EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

ESIALGNE
2004/0818(CNS)

28.9.2005

*

RAPORTI PROJEKT

Belgia Kuningriigi algatus selleks, et nõukogu võtaks vastu raamotsuse laste vastu toime pandud seksuaalkuritegudes süüdimõistmistest tulenevate keeldude tunnustamise ja täitmise kohta Euroopa Liidus
(14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Bogusław Sonik

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Belgia Kuningriigi algatus selleks, et nõukogu võtaks vastu raamotsuse laste vastu toime pandud seksuaalkuritegudes süüdimõistmistest tulenevate keeldude tunnustamise ja täitmise kohta Euroopa Liidus
(14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse Belgia Kuningriigi algatust (14207/2004)[1];

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 34 lõike 2 punkti b ja artikli 31 lõike 1 punkti a;

– võttes arvesse õiguskomisjoni arvamust õigusliku aluse ettepaneku kohta;

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 39 lõiget 1, mille kohaselt nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0244/2004);

– võttes arvesse kodukorra artiklit 93, artiklit 51, artikli 41 lõiget 4 ja artiklit 35;

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0000/2005),

1. kiidab Belgia Kuningriigi algatuse muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil teksti vastavalt muuta;

3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatseb kõrvale kalduda Euroopa Parlamendi poolt vastu võetud tekstist;

4. palub nõukogul endaga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb Belgia Kuningriigi algatust oluliselt muuta;

5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile ja Belgia Kuningriigi parlamendile ning teiste liikmesriikide parlamentidele.

Belgia Kuningriigi ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 Viide 1	
võttes arvesse Euroopa Liidu asutamislepingut, eriti selle artikli 31	võttes arvesse Euroopa Liidu asutamislepingut, eriti selle artikli 31 ***lõike***

[1] ELT ... ELTs veel avaldamata.

punkti a ja artikli 34 lõike 2 punkti b,	***1 punkti*** a ***ja c*** ja artikli 34 lõike 2 punkti b,

Justification

As the objective of the instrument is twofold: to improve access to information on prohibitions (in particular through compulsory registration of prohibitions in the criminal record) and to make it compulsory to enforce them.

Giving the fact that the criminal law varies in the Member States of the EU it is necessary to ensure a certain level of compatibility in rules applicable to criminal convictions.

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 5

(5)	(5) ***Võttes arvesse, et antud liikmesriigis ja kogu Euroopa Liidus on süüdimõistmistega kaasnevad keelud väga erinevad ning et sanktsioonide kohaldamise viis ja meetodid võivad oluliselt varieeruda, tuleb esmatähtsaks pidada valdkondi, milles on juba olemas liikmesriikide vaheline ühine õiguslik alus.***
Laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastane võitlus, eriti sellealaste korduvkuriteo riskide ärahoidmine, peab olema liidu jaoks esmatähtis. Kõnealuses valdkonnas kehtestati nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega 2004/68/JAI laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastase võitluse kohta vastavalt subsidiaarsuspõhimõttele liidu minimaalne ühine lähenemisviis selliste õigusrikkumiste puhul, eelkõige seoses selliste sanktsiooni ja keelu liikidega, mis peaksid olema ette nähtud siseriiklike õigusaktidega. Vastastikuse tunnustamise põhimõtet tuleks kohaldada ajutise või alalise laste järelevalvega seotud ametialal tegutsemise keelu suhtes, mis on otseselt ette nähtud selles raamotsuses, kui see keeld tuleneb laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafiaga seotud rikkumises süüdimõistmisest.	Laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastane võitlus, eriti sellealaste korduvkuriteo riskide ärahoidmine, peab olema liidu jaoks esmatähtis. Kõnealuses valdkonnas kehtestati nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega 2004/68/JAI laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafia vastase võitluse kohta vastavalt subsidiaarsuspõhimõttele liidu minimaalne ühine lähenemisviis selliste õigusrikkumiste puhul, eelkõige seoses selliste sanktsiooni ja keelu liikidega, mis peaksid olema ette nähtud siseriiklike õigusaktidega. Vastastikuse tunnustamise põhimõtet tuleks kohaldada ajutise või alalise laste järelevalvega seotud ametialal tegutsemise keelu suhtes, mis on otseselt ette nähtud selles raamotsuses, kui see keeld tuleneb laste seksuaalse ärakasutamise ja lastepornograafiaga seotud rikkumises süüdimõistmisest.

Justification

The Member State willingness to co-operate is necessary for any strengthened co-operation in the area of criminal matters. Existing common basis is a fundamental element for any further co-operation.

Muudatusettepanek 3
Artikkel 3

Liikmesriigid rakendavad vajalikke meetmeid, et tagada iga keelu registreerimine kohtutoimikusse.	Liikmesriigid rakendavad vajalikke meetmeid, et tagada iga keelu, ***mis on määratletud artikli 2 punktis c,*** registreerimine kohtutoimikusse.

Justification

Prohibitions on which the present frame work decision will apply are limited and laid down in Art. 2 (c).

Muudatusettepanek 4
Artikli 4 lõige 1

1. Kui väljaandja riigi keskne asutus edastab teisele liikmesriigile teavet kohtutoimiku kohta vastavalt kriminaalasjadega seotud vastastikuse õigusabi suhtes kohaldatavatele rahvusvahelistele eeskirjadele, mainib ta keeldu kohtutoimiku väljavõttes.	1. Kui väljaandja riigi keskne asutus edastab teisele liikmesriigile teavet kohtutoimiku kohta vastavalt kriminaalasjadega seotud vastastikuse õigusabi suhtes kohaldatavatele rahvusvahelistele eeskirjadele, mainib ta ***lisaks muule teabele ka*** keeldu kohtutoimiku väljavõttes.

Justification

The information given by the issuing Member State has not to be necessarily limited on prohibitions but may contain also additional information concerning criminal history of the offender.

Muudatusettepanek 5
Artikli 7 pealkiri

Mittetunnustamise ***ja*** mittetäitmise põhjused	Mittetunnustamise**,** mittetäitmise ***või keelu kohandamise*** põhjused

Justification

A member State has also a possibility to adapt declared prohibition.

Muudatusettepanek 6
Artikli 7 punkt c a (uus)

	c a) kui keelu põhjustanud õigusrikkumise puhul on antud täitvas riigis amnestia.

Justification

Bearing in mind respect for amnesty given in another Member State. (Application of the "ne bis in idem" principle).

Muudatusettepanek 7
Artikli 7 lõige 1 a (uus)

	1 a. Kui keelu kestus on pikem, kui nähakse maksimaalselt ette sama õigusrikkumise eest täitva riigi seadustes, siis vähendatakse keelu täitmise kestust selle maksimumini.

Justification

Considering sovereignty of a Member State in criminal matters it is necessary to respect the rules of execution of offences in different Member States.

Si le paragraphe est voté, veuillez considérer le paragraphe précédent comme paragraphe 1.

Muudatusettepanek 8
Artikli 8 lõige 2

2. Kui keelu kestus on pikem, kui nähakse maksimaalselt ette sama õigusrikkumise eest täitva riigi seadustes, siis vähendatakse keelu täitmise kestust selle maksimumini.	***välja jäetud***

Justification

This case is already foreseen in Art. 7, second indent.

Muudatusettepanek 9
Artikli 9 lõige 1

1. Iga liikmesriik kehtestab vajaliku korra tagamaks, et süüdimõistetu võib artikli 6 kohase keelu tunnustamise ja täitmise ***ilma edasilükkavate tingimusteta*** edasi kaevata. Hagi esitatakse kohtule täitvas riigis kooskõlas selle riigi siseriikliku õigusega.	1. Iga liikmesriik kehtestab vajaliku korra tagamaks, et süüdimõistetu võib artikli 6 kohase keelu tunnustamise ja täitmise ***edasilükkavatel tingimustel*** edasi kaevata. Hagi esitatakse kohtule täitvas riigis kooskõlas selle riigi siseriikliku õigusega.

Justification

A suppressive remedy would suspend the execution of prohibition until a new decision is declared. It would have an undesirable impact on the effectiveness of the declared prohibition.